Manual del usuario – Cascos modelo UST

Instrucciones para obtener un ajuste cómodo y seguro

Con un sola operación inicial de ajuste mejora la adaptación y comodidad de su nuevo casco Bullard

Los cascos para combate de incendio Bullard ofrecen 14 puntos de ajuste. Al recibir el casco tómese el tiempo necesario para hacer los ajustes particulares, puede personalizar el ajuste y maximizar la comodidad. Una vez ajustado, sólo utilizará el *ratchet* para realizar ajustes diarios.

- Primero, pruebe su casco y compruebe el equilibrio, ajuste y comodidad iniciales girando su cabeza.
- Segundo, retire el Protector de cuello/oídos para facilitar los ajustes en la parte posterior del casco.
- Luego, suelte las dos extensiones del «canal en U» de color gris
- Use las lengüetas de un cuarto de giro sobre el canal en U para ajustar la ubicación del centro de gravedad del casco (Figura 1). Cada lengüeta sobre el canal en U afecta la ubicación del *ratchet* aproximadamente en 1 pulgada (2,54 cm). Para una posición más baja de la suspensión tipo *ratchet* sobre su cabeza, colóquela en la ubicación «A»
- Oprima las extensiones del canal en U para que regresen a su sitio sobre el forro negro del casco (Figura 2). Tiene dos opciones para la posición de la extensión, éstas afectan la nivelación y el equilibrio del movimiento hacia delante y hacia atrás del casco.

A continuación, pruébese el casco de nuevo para verificar si fueron adecuados los ajustes en la parte posterior del casco. Si lo desea puede hacer reajustes con el mismo procedimiento para maximizar el balance y ajuste del casco.

Típicamente los bomberos no necesitan ajustar la parte delantera del casco. Sin embargo, si los ajustes en la parte posterior del casco no satisfacen sus necesidades, puede ajustar la parte delantera del casco retirando primero la almohadilla para la frente. Al igual que en la parte posterior, puede ajustar la altura y posición de la extensión en la pieza del canal en U. Recuerde que la parte delantera del casco es una interfaz clave para el aparato de respiración autónomo (SCBA, por sus siglas en inglés), y la mayoría prefiere la posición C.

Por último, cuando termine sus ajustes, reinstale el Protector de cuello/oídos y la Almohadilla para la frente, alisando con la mano las superficies para evitar para evitar el abultamiento.

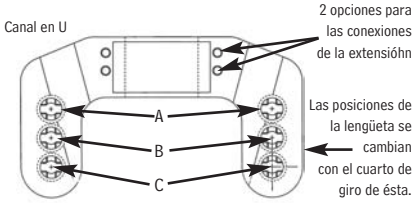

Canal en U
2 opciones para las conexiones de la extensiónhn
A
B
C
Las posiciones de la lengüeta se cambian con el cuarto de giro de ésta.

Figura 1

Para ajustar la banda de cabeza tipo *ratchet* Sure-Lock®:

1. Gire el seguro del *ratchet* en sentido antihorario hasta que la banda de cabeza esté en el ajuste más grande (Figura 3).
2. Colóquese el casco y gire el seguro del *ratchet* en sentido horario hasta que la banda de cabeza quede ajustada y cómoda.

Para subir o bajar la pantalla facial:

1. Suelte los seguros de presión que se encuentras a los lados del casco.
2. Apriete los seguros una vez que la pantalla facial quede en la posición deseada.

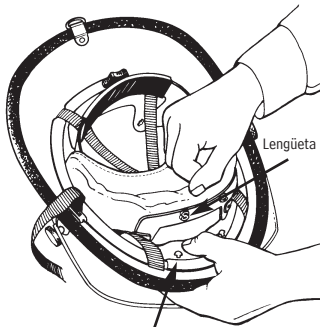


Figura 2

NOTAS

- Los usuarios no probar en el campo las características de desempeño de NFPA 1971, 2007.
- La Norma 1500 de la NFPA del Programa de Salud y Seguridad Ocupacional para Departamento de Bomberos requiere que los miembros que trabajen o estén expuestos a los peligros del trabajo de bomberos en estructuras deben ser suministrados de y deben usar un equipo de protección que debe cumplir con los requerimientos aplicables de la norma 1971 de la NFPA de equipos para combate de incendios estructurales y los que trabajan en lo que es considerado Proximidad.
- El equipo de protección debe ser usado solamente por miembros bajo supervisión directa del departamento de bomberos o del empleador en una manera consistente con el Artículo 29, de la Sección 1910.132 del Código de Regulaciones Federales (OSHA 29 CFR 1910.132), Requisitos Generales de la Subsección I, Equipo de Protección Personal.

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar este casco.

Solamente el usuario puede remover este manual del casco. El manual debe ser removido antes de poner el casco en servicio.

Después de cada uso, cuando el usuario se quite el casco, éste debe inspeccionarse para comprobar si hay daños y si está sucio. Debe ajustarse el casco por medio de los puntos de ajuste provistos para lograr el ajuste apropiado que no interfiera con el SCBA al usarlo. Estos ajustes deben hacerse antes de las actividades reales de combate de incendio estructural. Los cascos dañados o deteriorados que no puedan ser reparados sin gasto excesivo deben ser retirados de servicio.

No seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.

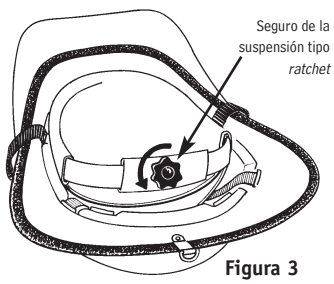
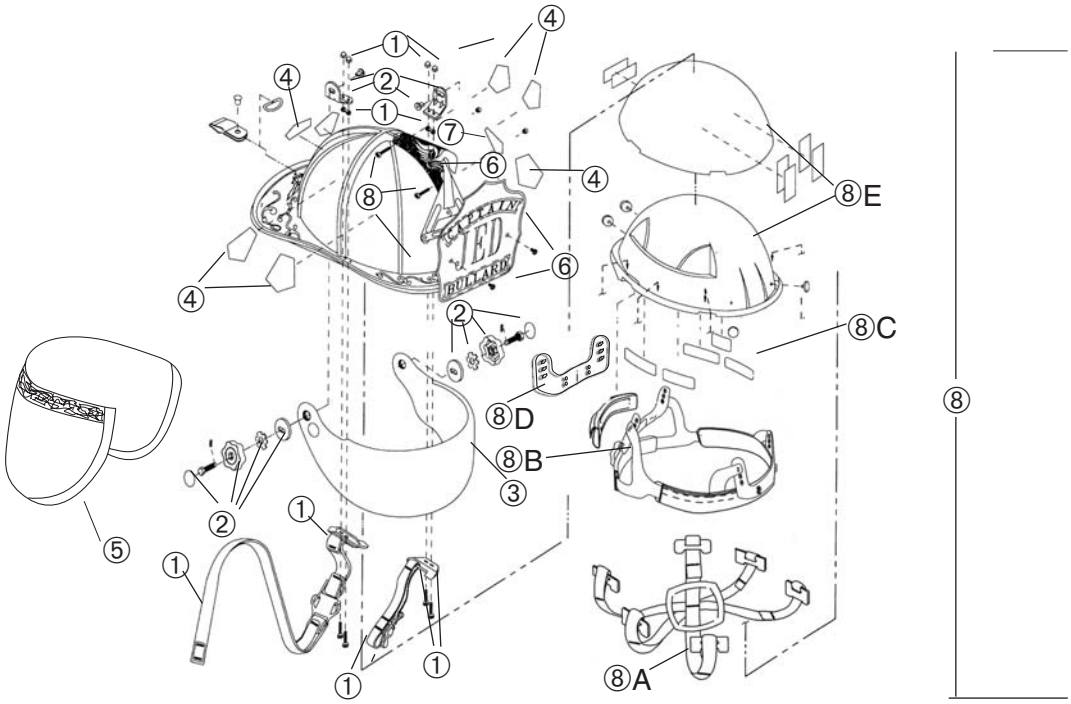


Figura 3

Bullard®

Partes de repuesto para el casco modelo UST



NÚMERO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN
① R148	Barbiquejo Nomex® con hebilla de liberación fácil y sujetador deslizante tipo cartero
② R152	Kit de montura de pantalla facial
③ R309	Protección ocular tipo Bourke de Bullard
③ R330	Pantalla facial de 4" de PPC endurecido
④ R535	Tiras reflectivas fluorescentes amarillo-lima, con respaldo adhesivo de 2 3/16" x 2 5/8" (juego de 8)
⑤ R721	Protector de cuello/oídos de Nomex tipo Rip-Stop para casco UST
⑤ R741	Protector de cuello/oídos de PBI®/Kevlar® tipo Rip-Stop para casco UST (no mostrado)
⑤ R726	Protector de cuello/oídos de Nomex con correa para el ecuello (no mostrado)
⑥ OR500	Placa de latón
⑦ OR501	Placa de latón con calcomanía reflectiva
⑧ R920	Sistema de corona interna de repuesto.

NÚMERO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN
	Incluye: cubierta interna, banda de cabeza tipo *ratchet* Sure-Lock®, almohadilla para la frente, forro de uretano contra impactos, ensamble de correa de corona de 6 puntos de nylon y tiras de material de gancho y lazo.
⑧ R940	Sistema de corona interna de repuesto. Incluye: cubierta interna, banda de cabeza tipo *ratchet* Sure-Lock®, almohadilla para la frente, forro de uretano contra impactos, ensamble de correa de corona de 6 puntos de Nomex y tiras de material de gancho y lazo.
⑧A R112	Correas de Nylon para la corona
⑧A R113	Correas de Nomex para la corona
⑧B R625	Banda de cabeza tipo *ratchet* Sure-Lock
⑧C R630	Almohadilla para la frente
⑧D R628	Ajuste de altura tipo *ratchet*
⑧E	Forro contra impactos/cubierta interna – No disponible individualmente.

Limpieza

Retire el protector de cuello/oídos, banda de cabeza y las correas de la corona. Limpie las cubiertas interna y externa con un jabón o detergente suave. Lave el protector de cuello/oídos, banda de cabeza, almohadilla para la frente y las correas de la corona en agua jabonosa, caliente, y séquelos al aire a temperatura ambiente. Limpie las pantallas faciales con detergente suave, enjuague completamente con agua limpia y seque con un trapo suave.

Contaminación y Descontaminación

Es preciso tomar precauciones especiales si su casco protectivo es contaminado con materias químicas o biológicas peligrosas. El procedimiento de estas precauciones deben ser coordinadas con las autoridades apropiadas (locales, estatales y federales) que tengan la jurisdicción sobre materias peligrosas (HAZMAT).

Cascos contaminados deben ser aislados, los contaminantes deben ser identificados y contacto del casco con cualquier parte del cuerpo debe ser evitado. Evite diseminar la contaminación a los interiores de edificios o vehículos, viviendas, habitaciones o propiedades personales. Si es posible, selle el casco contaminado dentro de un envase hermético. El casco contaminado debe ser desechado de acuerdo a las reglas y leyes locales, estatales o federales. Si se quiere volver a usar el casco, primero DEBE ser descontaminado antes de volverlo a usar. La descontaminación del casco debe seguir los procedimientos establecidos por personas profesionales en descontaminación, ya que es necesario remover los contaminantes sin causar mayor daño al casco o sin comprometer el funcionamiento idóneo del casco. El no hacer esto podría resultar en un mayor riesgo de daño personal, enfermedad, o muerte.

Manual del usuario – Cascos modelo UST

⚠ ADVERTENCIA

Los usuarios no deben usar cascos que no estén completamente limpios y secos. No seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones o la muerte.

Garantía limitada de dos años

Bullard garantiza al comprador original que el casco para el combate de incendios no tiene defectos en materiales y la mano de obra bajo uso normal y servicio durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de fabricación. La obligación de Bullard según esta garantía se limita a reparar o reemplazar los artículos que sean devueltos dentro del período de garantía, en los cuales se verifique el defecto luego de la inspección de Bullard y según las siguientes limitaciones:

- El casco debe devolverse a Bullard con los cargos de transporte cancelados
- El casco no debe tener alteraciones con respecto a la configuración original de fábrica
- El casco no debe presentar uso incorrecto, negligencia en el uso o daño debido al transporte.

En ningún caso Bullard será responsable por daños, pérdida de uso, u otros costos, gastos o daños indirectos, imprevistos, producto de actividades ilícitas o especiales, incurridos por el comprador, no obstante que Bullard haya sido informado de la posibilidad de tales daños.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, QUE INCLUYE GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITA A LA DURACIÓN DE DOS (2) AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los datos indirectos o consecuencia de actos ilícitos, o permiten limitaciones sobre cuan prolongada sea la garantía implícita, así las limitaciones o exclusión anteriores no pueden aplicársele. Esta garantía le da derechos legales específicos, y puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

AUTORIZACIONES DE DEVOLUCIÓN: Póngase en contacto con Atención al Cliente para obtener el permiso escrito de devolución de cualquier producto. El material devuelto para su comprobación será sometido a inspección en la fábrica. Los productos actuales o productos bajo garantía quedarán sometidos a un cargo por nueva manipulación menos el cargo de flete original. Los productos obsoletos o de orden especial no pueden ser devueltos sin el permiso escrito.

⚠ ADVERTENCIA

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE USAR ESTE CASCO PARA COMBATE DE INCENDIOS.

Los cascos Firedome se construyen con materiales y mano de obra de alta calidad. Están diseñados para proporcionar una protección limitada contra lesiones de la cabeza, cuando quede ajustado apropiadamente y lo utilicen bomberos durante las actividades normales al combate de incendios. No están diseñados para el contacto directo con las llamas o metal fundido, o para protección contra sustancias químicas peligrosas, agentes biológicos o radiológicos. Se debe evitar el contacto de los cascos para combate de incendios con cables con corriente. NUNCA ALTERE O MODIFIQUE el diseño o construcción del casco sin instrucciones escritas explícitas de Bullard. Regularmente inspeccione su casco y sistema de suspensión, sin tomar en cuenta cuan frecuente lo use. Si nota cualquier señal de desgaste, daño, abuso o degradación por el ambiente, reemplace la cubierta y/o suspensión de inmediato. Si el casco a recibido un potente golpe (impacto), debe reemplazarlo, aunque no se observe daño visible.

ESTE CASCO DEBE SER AJUSTADO Y ASEGURADO EN LA CABEZA APROPIADAMENTE CON TODOS LOS COMPONENTES EN SU SITIO, ÚSELO COMO LO ESPECIFICAN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

No modifique o reemplace ningún componente de este casco, incluyendo la cubierta, sistema absorbedor de impactos, sistema de retención, marcas reflectivas fluorescentes, protectores de los oídos o pantalla facial con componentes u accesorios diferentes a aquellos autorizados para uso con este producto. La modificación o reemplazo con partes diferentes a las de Bullard no cumple la norma NFPA 1971,-2007.

NINGÚN ACCESORIO DE PROTECCIÓN PARA LA CABEZA PUEDE PROTEGER CONTRA TODOS LOS IMPACTOS PREVISIBLES. Para máxima protección bajo estos estándares, el casco debe estar bien ajustado y todas las correas de retención deben fijarse en forma segura. Sólo use con un sistema de suspensión Bullard. Antes de cada uso el usuario debe revisar el casco buscando cualquier daño visible. A la primera señal de desgaste, daño o degradación reemplace de inmediato la cubierta o suspensión.

LOS CASCOS PUEDEN DAÑARSE SERIAMENTE CON ALGUNAS SUSTANCIAS COMUNES, AUNQUE NO MUESTREN DAÑO A SIMPLE VISTA.

LIMPIE SÓLO CON DETERGENTE SUAVE Y AGUA. NO USE O EXPONGA EL CASCO A PINTURAS, SOLVENTES, PRODUCTOS QUÍMICOS, ADHESIVOS, GASOLINA O SUSTANCIAS SIMILARES. GUARDE EL CASCO BULLARD EN UN LUGAR SECO, DE TEMPERATURA MODERADA Y DONDE NO ESTE EXPUESTO DIRECTAMENTE A LOS RAYOS SOLARES.

El casco Firedome modelo UST cumple o excede todas las especificaciones de funcionamiento de la norma NFPA 1971, 2007 certificada por U.S. Testing, US-OSHA y todas las principales normas estatales para casco para combate de incendios.

Bullard®

CERT. MOD.

Certificado ISO 9001

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Toll free: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: 859-234-6616
Fax: 859-234-8987
www.bullard.com

Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen
Germany
phone: 0049-2642 999980
fax : 0049-2642 9999829
www.bullardextrem.com

Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
Cisco Centre
20 Jalan Afifi, #08-03
Singapore 409179
Tel: (65) 6745-0556
Fax: (65) 6745-5176
www.bullard.com

©2007 Bullard. Todos los derechos reservados.
Bullard, Sure-Lock, y Hard Boiled son marcas comerciales registradas de Bullard.
"It's your life and you're worth it" es una marca comercial de Bullard.
Nomex y Kevlar son marcas comerciales registradas de E.I. du Pont de Nemours & Company.
PBI es una marca comercial registrada de la Corporación Celanese.
Patente Norteamericana No. 5,150,479.

6028007481 (0307)